

EXPLICA DANSA

TRA TRA TRA

– Tradició, transmissió, traïció

●●● Coproducció Mercat de les Flors

PROCÉS OBERT

Obrim el procés de creació de la conferència ballada *Tra Tra Tra, tradició transmissió, traïció*, una proposta i exploració singular en la que Toni Jodar observa les influències mútues entre la dansa contemporània i tradicional, com un acte ja no de traïció per a cap de totes dues, sinó d'amor incondicional a tota la dansa. La sessió és oberta al públic i gratuïta prèvia inscripció. A més de Toni Jodar i Beatriu Daniel, la presentació comptarà amb la participació de l'equip artístic.

Explica Dansa és un projecte especialitzat en la formació i creació de públics que té com a missió professionalitzar les activitats per a espectadors. Ofereixen claus de lectura al públic per fer més accessible el coneixement dels llenguatges contemporanis. Es tracta d'un projecte amb un llarg recorregut creat i liderat per BdDANSA i conduït per Beatriu Daniel i Toni Jodar, professionals amb més de 35 anys d'experiència en l'àmbit de la dansa i les arts escèniques. El punt de partida de BdDANSA és el projecte Toni Jodar *Explica la Dansa en 50'*, per continuar amb *La dansa no fa por, Història de la dansa en moviment, Mitja hora abans de l'espectacle o Millor públic*, per citar-ne alguns. Després de prop de 15 anys treballant per a la creació i la formació de públics, Explica Dansa ha creat, en format de performance pedagògica, continguts orientats a apropar la dansa als espectadors. Els diferents programes s'han dut a terme en col·laboració amb equipaments i institucions culturals de referència, tant nacional com internacional. Va ser Menció Especial als XXI Premis de la Crítica 2018.

29 I 30 D'ABRIL
DG 18 H
SALA PB
60 MIN

Explicador- intèrpret Toni Jodar / **Guió i dramaturgia** Helena Tornero i Bàrbara Raubert / **Acompanyament projecte** Montse Colomé / **Disseny audiovisual** Tristán Pérez Martín i Bàrbara Raubert / **Realització** Tristán Pérez Martín / **Vídeo portada** Gala Jodar / **Mestre de simbomba** Catalina Canyelles / **Comunicació** Sara Peralta i Andrea Moliner CAT Tradicionariu / **Suport, gestió i producció** Muntsa Roca i Rita Stilava- Anastàtica / **Producció executiva** Beatriu Daniel / **Direcció** Beatriu Daniel i Toni Jodar

Coproducció Mercat de les Flors, Fira Mediterrània de Manresa, És Dansa / **Amb la col·laboració** CAT Tradicionariu, Dantzagunea –Diputació de Guipúzcoa, Donostia Kultura, La Caldera centre de creació, L'Estruch de Sabadell, Centro Danza Zaragoza / **Projecte subvencionat** Departament Cultura Generalitat Catalunya; ICUB Ajuntament de Barcelona; Instituto Nacional Artes Escénicas y de la Música – INAEM / **Projecte resident** a la Fàbrica de Creació Fabra i Coats



En la TRADICIÓ, la TRANSMISSIÓ i la TRADUCCIÓ sempre hi ha un MOVIMENT, un TRASLLAT, un anar d'un lloc a l'altre, un VIATGE.

TRADICIÓ

Del llatí TRADITIO (Lliurament, transmissió.)

1. Acció de lliurar.
2. Transmissió, normalment oral, de pares a fills, de fets històrics, de coneixements, de creences, de practiques, de costums, etc.
3. Costum, ús, norma que ha prevalgut de generació en generació.

TRANSMISSIÓ

Del llatí TRANSMISSIO. (Acció i efecte d'enviar d'un lloc a l'altre.)

1. Acció de transmetre. L'efecte.
2. Transferència, contagi o comunicació de les malalties o de les qualitats hereditàries.
3. Comunicació del moviment d'un òrgan o element mecànic a un altre.
4. Conjunt de tots els òrgans i elements mecànics que contribueixen a transmetre el moviment del motor a les rodes motrius.
5. Trasllat o transferència d'alguna cosa d'un lloc a un altre.
6. Comunicació d'una notícia o d'un missatge a una altra persona.
7. Conjunt de mecanismes que comuniquen el moviment d'un cos a un altre, alterant generalment la seva velocitat, el seu sentit o la seva forma.

TRADUCCIÓ

Del llatí TRADUCTIO (Acció de passar d'un punt a un altre, trasllat.)

1. Acció de traduir.
2. Reproducció del contingut d'un text o d'un enunciat oral, formulat en una llengua, en formes pròpies d'una altra llengua.
3. Procés mitjançant el qual la informació continguda en una molècula d'ARN missatger dirigeix l'ordre d'incorporació dels aminoàcids que van formant la proteïna corresponent.
4. Transformació de sentències des d'un llenguatge, origen, etc., a un altre, resultant.

TRAÏCIÓ

Del llatí TRADITIO (Lliurament, transmissió.)

1. Acció o comportament que trenca la fidelitat que hom deu a algú o a alguna cosa.

CONCEPTES LLIGATS AMB LA TRADICIÓ

ESSÈNCIA

Del llatí ESSENTIA. (Naturalesa, qualitat fonamental, allò que fa que una cosa sigui com és.)

IDENTITAT

Del llatí IDENTITAS, y aquest de IDEM (Igual, el mateix.)

NATURA

Del llatí NATURA, derivada del participi del verb NASCI (Néixer.). Això vol dir que la paraula NATURA no designava en principi les coses naturals que veiem al nostre voltant, sinó els processos naturals que les originen.

ORIGINAL

Del llatí ORIGINALIS. (Relatiu al començament.)

«Yo uso esta definición de tradición, que es de la antropóloga Virginia Maquieira: "(...) las tradiciones no son siempre la repetición mimética del pasado, sino que pueden ser contempladas como procesos activos de ratificación o impugnación cultural de un orden contemporáneo»

Oier Araolaza (Dantzari i antropòleg)
Entrevista durant el viatge a Euskadi

«No cal establir què és contemporani i què és tradició. Estem aquí i ens passen coses»

Sonia Gómez (Ballarina contemporània)
Entrevista durant la residència a La Caldera, Barcelona

«Som balladors, no ballarins. Som amateurs amb rigor professional»

Albert Sans (Ex director Esbart de Rubí)
Entrevista a casa d'Albert Sans, durant la residència a La Caldera

PER A SABER-NE MÉS

Recerca contemporània dins un festival d'arrel

Article publicat a REVISTA CANEMÀS, Revista de Pensament Associatiu -núm.16- estiu/tardor de 2018

Clica aquí per a consultar-lo

Tra Tra Tra, trasciende la onomatopeya,

Víctor Molina

Clica aquí per a consultar-lo

Més informació a mercatflors.cat

CONSORCI FORMAT PER



AMB EL SUPORT DE



MITJANS COL-LABORADORS



COL-LABOREN



EN XARXA AMB ELS PROJECTES EUROPEUS



AMB ELS CIRCUITS DE CREACIÓ

